

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1960-1961.

30 JANVIER 1961.

**Projet de loi portant certaines mesures provisoires en vue de faciliter le recrutement aux emplois publics en Belgique des personnes ayant exercé des fonctions publiques ou autres au Congo belge ou au Ruanda-Urundi.**

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi portant certaines mesures provisoires en faveur de personnes ayant exercé des fonctions publiques ou autres au Congo Belge ou au Ruanda-Urundi, détermine exclusivement le régime pécuniaire de ces personnes à partir du 1<sup>er</sup> février 1961 (Sénat, Doc. n° 83).

Le projet de loi n° 53 actuellement soumis au Parlement, mais qui ne sera sans doute pas voté dans les deux assemblées au cours des prochaines séances, prévoit notamment que les agents rentrés d'Afrique jouiront de certaines priorités et bénéficieront de certaines dispenses pour l'admission aux emplois vacants de début dans les services de l'Etat, dans les services provinciaux et communaux et dans les organismes d'intérêt public visés par la loi du 18 mars 1954.

Or, il y va de l'intérêt des agents de l'Administration d'Afrique rentrés au pays, de ne pas différer davantage l'application du régime envisagé.

En effet, en fonction des mesures d'intégration à intervenir, le Gouvernement avait été amené, dès le mois de juin 1960, à surseoir aux opérations habituelles de recrutement dans les services de l'Etat.

Cependant, dans la perspective de la révision imminente de la loi du 21 mars 1960, l'organisation de concours pour le recrutement aux emplois qu'il convient de combler dans les meilleures délais, a été décidée.

## BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1960-1961.

30 JANUARI 1961.

**Ontwerp van wet houdende sommige voorlopige maatregelen ten einde de recrutering tot de openbare ambten in België te vergemakkelijken ten gunste van de personen die in Belgisch-Congo of in Ruanda-Urundi een openbaar of een ander ambt hebben uitgeoefend.**

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet houdende sommige voorlopige maatregelen ten gunste van personen die in Belgisch Congo of in Ruanda-Urundi een openbaar of een ander ambt hebben uitgeoefend, bepaalt uitsluitend het geldelijk regime van de betrokkenen met ingang van 1 februari 1961 (Senaat, Besch. n° 83).

Het wetsontwerp n° 53 dat thans aan het Parlement is voorgelegd en waarbij de wet van 21 maart 1960 wordt herzien, maar dat wellicht niet tijdens de eerstvolgende vergaderingen in de beide Kamers zal kunnen worden goedgekeurd, bepaalt namelijk dat de uit Afrika teruggekeerde personeelsleden het voordeel zullen genieten van sommige prioriteiten en van sommige vrijstellingen met het oog op de werving tot aanvangbetrekkingen die te begeven zijn in de Rijksbesturen, in de provinciale en gemeentelijke besturen en in de bij de wet van 18 maart 1954 bedoelde instellingen van openbaar nut.

Voor de personeelsleden van het Afrikaanse bestuur is het echter van groot belang dat de toepassing van het voorgestelde regime niet langer zou worden uitgesteld.

Sinds juni 1960 heeft de Regering inderdaad om reden van de toen voorziene integratiemaatregelen de gewone wervingen in de Rijksbesturen verdaagd.

Intussen werd echter in het vooruitzicht van een spoedige herziening van de wet van 21 maart 1960 de beslissing getroffen opnieuw vergelijkende examens in te richten teneinde spoedig in de meest dringende vacatures te voorzien.

Des avis ont déjà été publiés aux *Moniteurs* des 6, 13, 14 et 21 janvier, avertissant que « au moment de l'entrée en vigueur des dispositions légales et réglementaires qui établiront certaines priorités, bonifications et dispenses en faveur des anciens agents de l'Administration d'Afrique, le classement des lauréats est susceptible d'être modifié conformément auxdites dispositions... ».

Le présent projet de loi n'a d'autre but que de rencontrer les objectifs décrits plus haut.

Il convient de remarquer qu'il ne préjuge aucunement du fond du problème.

Son article premier circonscrit conformément au prescrit de l'article premier du projet de loi de révision les bénéficiaires de ce projet de loi portant ces mesures provisoires.

L'article 2 se borne à reproduire l'article 5 du projet de loi de révision.

L'article 3 fixe au 1<sup>er</sup> février 1961 l'entrée en vigueur de la loi.

*Le Ministre de la Fonction Publique,*

Pierre HARMEL.

*Le Ministre de la Coordination  
des Réformes Institutionnelles,*

R. VREVEN.

*Le Ministre des Affaires Africaines,*

H. d'ASPREMONT LYNDEN.

Berichten werden in het *Staatsblad* van 6, 13, 14 en 21 januari bekendgemaakt teneinde te verwittigen dat « op het ogenblik waarop de wettelijke en reglementaire bepalingen zullen van kracht worden waarbij sommige prioriteiten, bonificaties en vrijstellingen zullen voorzien worden ten voordele van de gewezen personeelsleden van het Bestuur in Afrika, de rangschikking van de kandidaten kan gewijzigd worden overeenkomstig deze bepalingen... ».

Onderhavig wetsontwerp heeft slechts tot doel de hierboven beschreven maatregelen te verwezenlijken.

Opgemerkt dient dat het de grond van het vraagstuk niet raakt.

Artikel 1 bepaalt op dezelfde wijze als artikel 1 van het ontwerp van herziening, welke personen van de voorlopige maatregelen van onderhavig wetsontwerp zullen kunnen genieten.

In artikel 2 wordt de tekst van artikel 5 van het wetsontwerp tot herziening overgenomen.

Artikel 3 bepaalt het in voege treden van de wet op 1 februari 1961.

*De Minister van het Openbaar Ambt,*

*De Minister voor Coördinatie van  
de Institutionele Hervormingen,*

*De Minister van Afrikaanse Zaken,*

**Projet de loi portant certaines mesures provisoires en vue de faciliter le recrutement aux emplois publics en Belgique des personnes ayant exercé des fonctions publiques ou autres au Congo belge ou au Ruanda-Urundi.**

## **BAUDOUIN.**

ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique, de Notre Ministre chargé de la Coordination des Réformes institutionnelles et de Notre Ministre des Affaires africaines et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Fonction publique, Notre Ministre chargé de la Coordination des Réformes Institutionnelles et Notre Ministre des Affaires Africaines sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

### ARTICLE PREMIER.

§ 1. La présente loi s'applique aux personnes de nationalité belge nommées avant le 30 juin 1960 en l'une des qualités énumérées au paragraphe 2 du présent article, et qui cessent de prêter leurs services de façon définitive pour une raison autre que :

1° la mise à la retraite par expiration de la durée normale ou prolongée de la carrière ou par limite d'âge;

2° la mise à la retraite anticipée sur demande;

3° l'incapacité physique ou professionnelle;

4° la démission d'office et la démission offerte et acceptée;

5° la révocation;

6° la mise à la retraite anticipée ou la relève anticipée des fonctions;

Le 6° du présent paragraphe ne s'applique qu'aux personnes visées au 3° du paragraphe 2.

§ 2. Les qualités dont question au § 1 sont les suivantes :

1° agents de l'Administration d'Afrique, des cadres de l'enseignement, de l'ordre judiciaire et de la police judiciaire des Parquets;

2° officiers et sous-officiers de la Force publique;

**Ontwerp van wet houdende sommige voorlopige maatregelen ten einde de recrutering tot de openbare ambten in België te vergemakkelijken ten gunste van de personen die in Belgisch-Congo of in Ruanda-Urundi een openbaar of een ander ambt hebben uitgeoefend.**

## **BOUDEWIJN,**

KONING DER BELGEN,

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Gelet op de wet van 18 mei 1960, houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid artikel 2, lid 2;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op het voorstel van Onze Minister van het Openbaar Ambt, van Onze Minister belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen en van Onze Minister van Afrikaanse Zaken en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van het Openbaar Ambt, Onze Minister belast met de Coördinatie van de Institutionele Hervormingen en Onze Minister van Afrikaanse Zaken zijn belast in Onze naam de Wetgevende Kamers het wetsontwerp voor te leggen waarvan de inhoud volgt :

### EERSTE ARTIKEL.

§ 1. Deze wet is van toepassing op de personen van Belgische nationaliteit, die vóór 30 juni 1960, waren benoemd in een in paragraaf 2 van dit artikel vermelde hoedanigheid en die op definitieve wijze ophouden hun diensten te verlenen om een andere reden dan :

1° de pensionering wegens het verstrijken van de normale of verlengde duur der loopbaan, of wegens het bereiken van de leeftijdsgrens;

2° de vervroegde pensionering op eigen verzoek;

3° de lichamelijke of beroepsongeschiktheid;

4° het ontslag van ambtswege en het aangeboden en aanvaard ontslag;

5° de afzetting;

6° de vervroegde opruistelling of het vervroegde ontslag uit het ambt.

Het 6° van deze paragraaf is slechts van toepassing op de personen bedoeld in 3° van paragraaf 2.

§ 2. De hoedanigheden waarvan sprake in § 1 zijn de volgende :

1° beambten van het Bestuur in Afrika, van de Onderwijskaders, van de rechterlijke orde en van de gerechtelijke politie van de Parketten;

2° de officieren en onderofficieren van de Weermacht;

3° magistrats du Congo belge et du Ruanda-Urundi;

1° membres du personnel enseignant et du personnel scientifique de carrière de l'Université officielle du Congo belge et du Ruanda-Urundi;

5° autorités visées par l'arrêté royal du 18 mai 1959 fixant le statut du Gouverneur général du Congo belge, des Vice-gouverneurs généraux du Congo belge, du Gouverneur du Ruanda-Urundi, du Secrétaire général du Congo belge, des Secrétaires de Gouvernement du Congo belge et des Gouverneurs de province du Congo belge;

6° autorités visées par l'arrêté royal du 25 janvier 1960 fixant le statut des hautes autorités du Ruanda-Urundi.

§ 3. Ne tombent pas sous l'application de la présente loi les personnes qui ont cessé définitivement leurs services avant le 30 juin 1960, les personnes nommées en qualité d'agents de complément conformément à l'arrêté royal du 21 décembre 1959 et les modifications y apportées, ou en qualité d'agents temporaires.

#### ART. 2.

§ 1. Lors de leur participation aux concours d'admission aux emplois vacants dans les services de l'Etat, dans les services provinciaux et communaux et dans les organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954, les bénéficiaires de la présente loi jouissant, pendant une période expirant cinq ans après la mise fin de carrière :

- a) d'un droit de priorité ou de bonification de points;
- b) d'une dispense de la limite d'âge pour l'admission;
- c) d'une dispense partielle de la période réglementaire de stage ou d'essai;
- d) d'un régime particulier d'épreuves d'admission.

Le Roi fixe l'importance des bonifications de points et détermine les catégories d'agents qui bénéficient de ces bonifications ou du droit de priorité en tenant compte de la durée des services rendus en Afrique, de la situation familiale et de l'âge des intéressés.

Il détermine en outre l'étendue de la dispense de la période de stage ou d'essai et le régime particulier des épreuves d'admission.

Le droit de priorité visé par le présent article ne peut porter préjudice au droit de priorité reconnu par les lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947 aux candidats repris à la première liste prévue à l'article 2 de ces lois.

Par dérogation à l'article 4 de ces mêmes lois, les candidats repris à la deuxième liste, qui ont obtenu la quantité des points requise, sont, à égalité de points

3° de magistrats van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi;

4° leden van het onderwijzend personeel en van het wetenschappelijk beroepspersoneel van de officiële universiteit van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi;

5° de overheidspersonen die bedoeld zijn in het koninklijk besluit van 18 mei 1959 tot vaststelling van het statuut van de Gouverneur-Generaal van Belgisch-Congo, van de Vice-Gouverneurs-Generaal van Belgisch-Congo, van de Gouverneur van Ruanda-Urundi, van de Secretaris-Generaal van Belgisch Congo, van de Secretarissen van het Gouvernement van Belgisch-Congo en van de Provinciegouverneurs van Belgisch-Congo;

6° de overheidspersonen die bedoeld zijn in het koninklijk besluit van 25 januari 1960 tot vaststelling van het statuut van de hoge overheidspersonen in Ruanda-Urundi.

§ 3. Deze wet is niet van toepassing op de personen welke aan hun diensten definitief een einde hebben gesteld vóór 30 juni 1960, de personen benoemd in hoedanigheid van aanvullingsbeambte overeenkomstig het koninklijk besluit van 24 december 1959 en de erin aangebrachte wijzigingen, of in hoedanigheid van tijdelijk beambte.

#### ART. 2.

§ 1. Wanneer zij deelnemen aan vergelijkende examens voor toelating tot de vacante betrekkingen in de Rijksdiensten, in de provincie- en gemeentediensten en bij de instellingen van openbaar belang zoals bedoeld bij de wet van 16 maart 1954, genieten de begunstigten van deze wet gedurende een periode welke verstrijkt vijf jaren na het tijdstip waarop overeenkomstig artikel 4 aan hun loopbaan een einde wordt gemaakt :

- a) recht van voorrang of punten bonificatie;
- b) vrijstelling van de leeftijdsgrens voor de toelating;
- c) gedeeltelijke vrijstelling van de reglementaire stageperiode of proeftijd;
- d) een bijzonder stelsel van toelatingsexamens.

De Koning bepaalt de belangrijkheid der punten bonificaties en stelt vast welke categorieën beambten deze bonificaties of het recht van voorrang genieten, rekening houdend met de duur der in Afrika bewezen diensten, de gezinstoestand en de leeftijd der belanghebbenden.

Hij bepaalt bovendien de omvang van de vrijstelling van de stageperiode of proeftijd en het bijzonder stelsel der toelatingsexamens.

Dit recht van voorrang bedoeld door dit artikel mag geen afbreuk doen aan het recht van voorrang, dat bij de wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947 wordt verleend aan de kandidaten vermeld in de eerste lijst die bepaald is in artikel 2 van deze wetten.

In afwijking van artikel 4 van diezelfde wetten, worden de in de tweede lijst bedoelde kandidaten die het vereiste aantal punten hebben behaald, bij gelijke op

obtenus au concours, classés avant les bénéficiaires de la présente loi.

Pour l'admission dans les administrations de l'Etat, les arrêtés royaux d'exécution sont pris sur proposition du Ministre qui a l'Administration générale dans ses attributions.

Pour l'admission dans les autres services visés au premier alinéa, les arrêtés royaux d'exécution sont pris sur proposition du Ministre compétent et de l'avis conforme du Ministre qui a l'Administration générale dans ses attributions.

Le Ministre compétent est :

1° pour l'admission dans les services provinciaux et communaux, le Ministre de l'Intérieur;

2° pour l'admission dans un organisme d'intérêt public visé par la loi du 16 mars 1954, le Ministre dont relève cet organisme;

3° pour l'admission dans un service de l'Etat autre qu'une administration de l'Etat, le Ministre dont relève ce service.

Le présent paragraphe ne s'applique que dans les limites de la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1917.

§ 2. Quand il s'agit de conférer des emplois de recrutement sans recourir à l'organisation de concours d'admission, le Roi peut déterminer, sur proposition du Ministre intéressé, dans quelle proportion un pourcentage de ces emplois est réservé aux bénéficiaires de la présente loi pendant une période expirant 5 ans après leur mise fin de carrière.

#### ART. 3.

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1961.

Donné à Bruxelles, le 30 janvier 1961.

het examen behaalde punten, gerangschikt vóór hen die het voordeel van deze wet genieten.

Wat de toelating tot de Rijksbesturen betreft, worden de koninklijke besluiten van tenuitvoerlegging genomen op de voordracht van de Minister die het Algemeen Bestuur onder zijn bevoegdheid heeft.

Wat de toelating tot de andere diensten betreft, waarvan sprake in de eerste alinea worden de koninklijke besluiten van tenuitvoerlegging genomen op de voordracht van de bevoegde Minister in overeenstemming met de Minister die het Algemeen Bestuur onder zijn bevoegdheid heeft.

De bevoegde Minister is :

1° voor de toelating tot de provincie- en gemeentediensten, de Minister van Binnenlandse Zaken;

2° voor de toelating tot een instelling van openbaar belang, zoals bedoeld bij de wet van 16 maart 1954, de Minister van wie deze instelling afhangt;

3° voor de toelating tot een andere dienst van het Rijk van een Rijksbestuur, de Minister van wie deze dienst afhangt.

Dit paragraaf is slechts van toepassing binnen de perken van de wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947.

§ 2. Wanneer het erop aankomt aanwervingsbetrekkingen te verlenen zonder daartoe toelatingsexamens te organiseren, dan kan de Koning, op de voordracht van de betrokken Minister, bepalen in welke verhouding een percentage van deze betrekkingen aan de rechthebbenden op deze wet voorbehouden is, gedurende een periode welke verstrijkt 5 jaren na het tijdstip waarop aan hun loopbaan een einde wordt gemaakt.

#### ART. 3.

Deze wet treedt in werking op 1 februari 1961.

Gegeven te Brussel, 30 januari 1961.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

*Le Ministre de la Fonction publique,*

Van Koningswege :

*De Minister van het Openbaar Ambt,*

P. HARMEL.

*Le Ministre chargé de la Coordination  
des Réformes Institutionnelles,*

*De Minister belast met de Coördinatie  
van de Institutionele Hervormingen,*

R. VREVEN.

*Le Ministre des Affaires Africaines,*

*De Minister van Afrikaanse Zaken,*

Comte H. d'ASPREMONT LYNDEN.